



IN230500073V01_UK_ES_PT

AA0-076

EN



IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

ASSEMBLY INSTRUCTION

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

The maximum load is 5KG, must not be exceeded.

LEGEND



Read instructions before use.



WARNING! or CAUTION! or REMEMBER!
Applicable to the given situation (general warning sign).



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. USAGE SAFETY



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to <Motorcycle top case>.

- Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- Repair and maintenance of the product should only be carried out by qualified staff, using original spare parts only. This will ensure safety of use.
- Do not change the product design or parameters.
- Keep the product away from sources of fire and heat.
- During the ride, the case should be always firmly fixed to the luggage rack and locked.
- The maximum load on the product, as quoted in the technical data table which is part of this document, must not be exceeded.

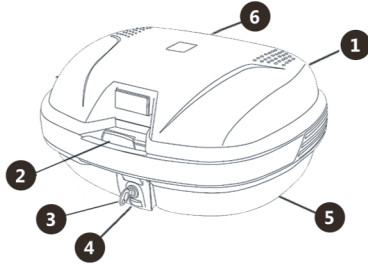


ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. USE GUIDELINES

The product is intended for transporting and storing objects with weight and dimensions not exceeding the parameters quoted in the technical data table.

3.1. DEVICE DESCRIPTION

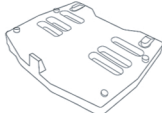


1. Reflective elements
2. Safety element
3. Key lock
4. Locking button
5. Lower part of the case
6. Top cover of the case

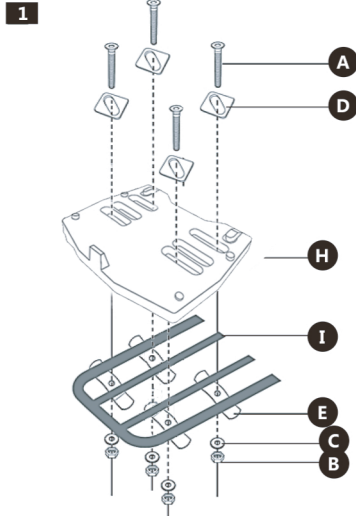
3.2. ASSEMBLY

The product should be always firmly fixed to the motorcycle luggage rack, as shown in the assembly instructions.

List of elements

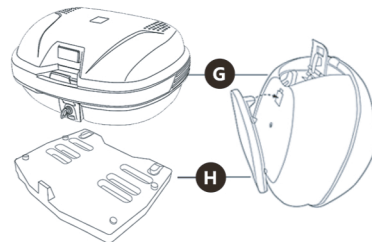
A	4x	B	4x	C	4x
					
D	4x	E	4x		
					
G	1x	H	1x		
					

Assembly instructions



PLEASE NOTE: The case fixing element (I) shown in the assembly diagram is not part of the motorcycle top case set.

2



3.3. DIRECTIONS FOR USE

- To lift the case off the luggage rack, open the key lock, then push the locking button and lift the case up.
- To open the case top cover, open the key lock, and then lift the safety element up slightly and then open the case top cover.

3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- b) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- c) Use a soft, damp cloth for cleaning.



IN230500073V01_UK_ES_PT

AA0-076

ES



IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN
PARA SU CONSULTA POSTERIOR: LEER DETALLADAMENTE

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

El manual de usuario está diseñado para asistir al usuario saber el uso seguro del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con la línea directriz técnica. Además, se produce de acuerdo con los estándares de calidad más estrictos.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO CUIDADOSAMENTE Y COMPRENDIDO ESTE MANUAL DEL USUARIO TOTALMENTE

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilice el dispositivo de acuerdo con este manual del usuario y realice mantenimiento regularmente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados para mejorar la calidad.

La carga máxima es de 5 KG, no debe excederla.

LEYENDA



Lea las instrucciones antes de utilizar el dispositivo.



**¡ADVERTENCIA! O
¡PRECAUCIÓN! ¡O
RECUERDA!**

Aplicable a la situación dada
(señal de advertencia
general)



¡TENGA EN CUENTA! Los dibujos en este manual son solo para fines ilustrativos y, en algunos detalles, pueden diferir del producto real.

El manual de operación original está escrito en alemán. Las versiones en otros idiomas son traducciones del alemán.

2. SEGURIDAD DE USO



¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones cuidadosamente. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves personales o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para hacer referencia a <Estuche superior de motocicleta>.

- Mantenga los elementos de embalaje y las piezas pequeñas de montaje en un lugar alejado de los niños.
- La reparación y el mantenimiento del producto solo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente los repuestos originales. Esto garantizará la seguridad de uso.
- No cambie el diseño o los parámetros del producto.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de fuego y calor.
- Cuando conduzca, el estuche siempre debe estar fijada firmemente al portaequipajes y bloqueada bien.
- No debe exceder la carga máxima del producto, tal como se indica en la tabla de datos técnicos que forma parte de este manual.

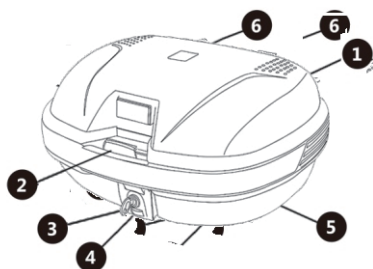


¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.

3. UTILIZAR LAS LINEAS DIRECTRICES

El producto está destinado para transportar y almacenar los objetos cuyo peso y dimensiones no superen los parámetros indicados en la tabla de datos técnicos.

3.1 DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

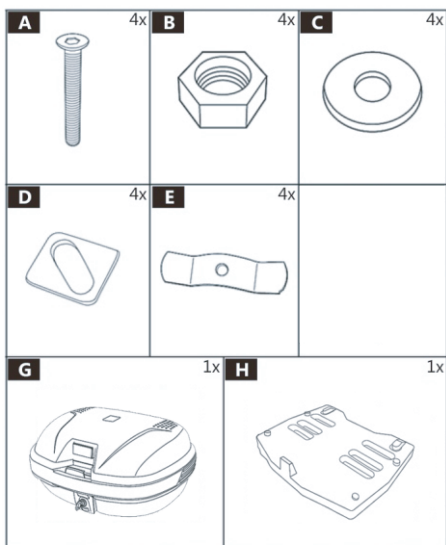


1. Elementos reflectantes
2. Elemento de seguridad
3. Cerradura de llave
4. Botón de bloqueo
5. parte inferior del estuche
6. Cubierta superior del estuche

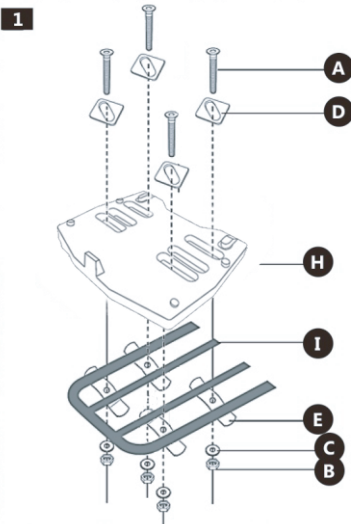
3.2.Montaje

El producto debe ser fijado siempre firmemente al portaequipajes de la motocicleta, como lo que se muestra en las Instrucciones de montaje.

Lista de elementos

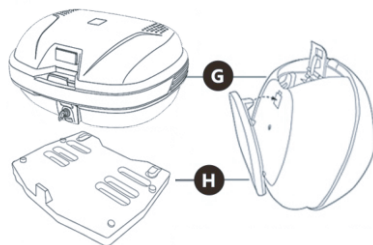


Instrucciones de montaje



TENGA EN CUENTA: El elemento de fijación del estuche (I) que se muestra en el diagrama de montaje no forma una parte del conjunto del estuche superior de la motocicleta.

2



3.3 INSTRUCCIONES DE USO

- Para levantar el estuche del portaequipajes, abra la cerradura con llave, luego presione el botón de bloqueo y levante el estuche.
- Para abrir la cubierta superior del estuche, abra la cerradura con llave y luego levante el elemento de seguridad ligeramente y luego abra la cubierta superior del estuche.

3.4 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- a) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie del estuche.
- b) Almacene el estuche en un lugar seco y fresco, libre de humedad y no lo exponga bajo la luz solar directa.
- c) Utilice un paño suave y húmedo para limpiar el estuche.



IN230500073V01_UK_ES_PT

AA0-076

PT



IMPORTANTE, GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA ATENTAMENTE

MANUAL DE INSTRUÇÕES

1. DESCRIÇÃO GERAL

O manual do utilizador foi concebido para ajudar o utilizador na utilização segura do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com as directrizes técnicas. Além disso, é produzido de acordo com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO A MENOS QUE TENHA LIDO E COMPREENDIDO CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para prolongar a vida útil do dispositivo e assegurar um funcionamento sem problemas, operar o dispositivo de acordo com este manual do utilizador e efectuar a manutenção regularmente. Os dados técnicos e especificações neste manual do utilizador estão actualizados. O fabricante reserva-se o direito de fazer as alterações associadas para melhorar a qualidade.

A carga máxima é de 5 KG, não devendo ser excedida.

EXPLICAÇÕES DOS SIMBOLOS



Leia as instruções antes de utilizar o produto.



ADVERTÊNCIA/AVISO/LEMBRE-SE

Utilizado em situações e advertência geral



LEVE EM CONSIDERAÇÃO: Os desenhos neste manual são apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

O manual de instruções original está escrito em alemão. As outras versões linguísticas são traduções do alemão.

2. SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO



ATENÇÃO! Ler cuidadosamente todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento de avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos pessoais graves ou morte. Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nestes avisos e instruções para se referir a <Baú para motocicleta>.

Manter as embalagens e pequenas peças de montagem afastadas das crianças.

- A reparação e manutenção do produto só deve ser efectuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto irá garantir a segurança na utilização.
- Não alterar a concepção ou os parâmetros do produto.
- Manter o produto afastado de fontes de fogo e calor.
- Ao conduzir, a mala deve ser sempre fixa para o bagageiro e trancada com segurança.
- Não exceder a carga máxima do produto, como indicado na tabela de dados técnicos que faz parte deste manual.

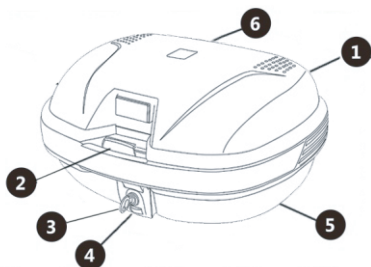


ATENÇÃO! Apesar da concepção segura do dispositivo e das suas características de protecção, e apesar da utilização de elementos adicionais para proteger o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou ferimento ao utilizar o dispositivo. Esteja alerta e use o bom senso ao utilizar o dispositivo.

3. UTILIZAR AS DIRECTRIZES

O produto destina-se ao transporte e armazenamento de objectos cujo peso e dimensões não excedam os parâmetros indicados na tabela de dados técnicos.

3.1 DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO



- 1.Elementos refletivos
- 2.Elemento de segurança
- 3.Fechadura com chave
- 4.Botão de bloqueio
- 5.Parte inferior do baú
- 6.Cubertura superior do baú

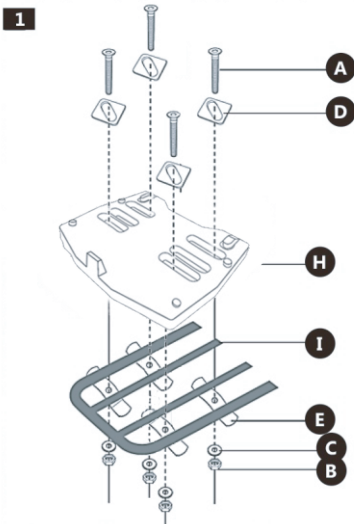
3.2. MONTAGEM

O produto deve estar sempre em segurança no porta-bagagens da motocicleta fixado, como se mostra nas Instruções de montagem.

Lista de peças

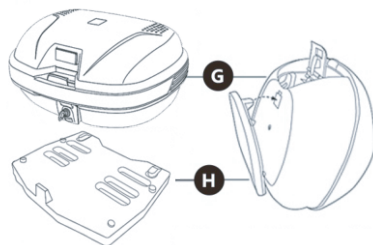
A	4x	B	4x	C	4x
D	4x	E	4x		
G	1x	H	1x		

Instruções de montagem



NOTA: O elemento de fixação do baú (I) mostrado no diagrama de montagem não faz parte da montagem, não está incluída no kit.

2



3.3 INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Para levantar o baú do porta-bagagens, abrir o fecho com chave, depois premir o botão de fecho e levantar.
- Para abrir a tampa superior do baú, abra a fechadura da chave e depois levante ligeiramente o elemento de segurança e depois abra a tampa superior do baú.

3.4 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- a) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície da caixa.
- b) Armazenar o baú num local fresco e seco, livre de humidade e não a exponha à luz solar directa.
- c) Utilizar um pano macio e húmido para limpar o baú.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK LTD

Unit 27, Perivale Park,

Horsenden lane South

Perivale, UB6 7RH

MADE IN CHINA

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.

Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L.

C/ ROC GROS, N° 15. 08550, ELS HOSTALETES DE

BALENYÀ, SPAIN.

B66295775

WWW.AOSOM.ES

ATENCIONCLIENTE@AOSOM.ES

TEL: 931294512

HECHO EN CHINA

PT

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente.

Os nossos dados de contacto são os seguintes:



0034-931294512



info@aosom.pt.

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L

C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETES DE BALENYÀ

TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)

INFO@AOSOM.PT

WWW.AOSOM.PT